

Businessmen Welcome Mubarak's Call for Constitutional Reform, Especially Provisions Regulating the Economy

Chairman of the Egyptian-Lebanese Businessmen Friendship Association (ELBA) Fathallah Fawzi said that President Mubarak's comprehensive speech was tantamount to an action plan for the future in all fields, pointing out that it expresses the ambitions of the Egyptian people. Therefore, the Egyptian business community supports President Mubarak to complete the course of reform and development.

Fawzi indicated that Mubarak's call for a necessary launch of constitutional reform so that the Constitution expresses the reality of the Egyptian society is a demand of the whole business community, especially with regard to the Constitutional articles that give a socialist characteristic to the Egyptian economy.

"Effectively, the private sector is now leading the development process and is covering more than 70% of investment. Therefore, amending the Constitutional articles regulating the economy has in fact become a necessity to prevent a clash between the laws designed for liberating the Egyptian economy and applying market mechanisms to it," he said.

He noted that President Mubarak has underlined his priorities for the future. "Indeed, unemployment and price increases are everyone's priorities. This is what we are working for as a business community," he said.

For his part, Chairman of the Egyptian-German Business Council and head of the Federation of Egyptian Industries' Research and Development Committee **Nader Riad** said that Mubarak's emphasis on the constitutional reform to regulate the relation between the executive authority and the legislative authority is a matter of great importance that constitutes a profound democratic approach that contributes to freedom and stability in Egyptian society and, accordingly increases the competitiveness of the Egyptian economy and its capability to attract foreign direct investment.

Riad noted that President Mubarak has truly expressed the aspirations and expectations of the whole social spectrum of the Egyptian people.

"Frankly speaking, everyone now can express his opinion on matters that were considered as taboos before, especially with regard to amending the constitution, which currently includes articles contradicting the reality of economic life or the tendencies of the Egyptian and the world economies.

"Therefore, we as a business community completely support President Mubarak for the necessary constitutional reform, particularly with regard to the articles regulating economic activity," said **Riad**.

"It is unreasonable to keep unchanged the articles of the Egyptian Constitution that regulate economic activity because they have socialist tendencies that belong to an era that does not exist any more," he said.

Riad pointed out that dispelling such contradiction strengthens the confidence of Egyptian and foreign investors in the future and stability of economic legislations in Egypt, and thus encourages long-term investment in Egypt.

"We all agree with President Mubarak that unemployment is the challenge that we must face, and that we must give more facilities to investors on the ground, as only investment is capable of generating job opportunities," he added.

Und die Geschäftsleute.....

Wir heißen den Aufruf des ägyptischen Präsidenten Mubarak zur Verfassungsreform willkommen, insbesondere begrüßen wir den Teil der Reform, welche die wirtschaftliche Artikel aktiviert und organisiert.

Der Ingenieur Fathallah Fawzi, Chef der Körperschaft der ägyptisch-libanesischen Freundschaft für die Geschäftsleute, versichert, dass die umfassende Rede des Präsidenten Mubarak als ein Programm sowie als Aktionsplan für die nächste Etappe in allen Bereichen gedacht ist.

Dieses Programm ist realistisch, da es die Ambitionen des ägyptischen Volkes zum Ausdruck bringt. Deshalb heißt die Geschäftsgesellschaft in Ägypten diese neue Entwicklung willkommen und versichert, dass sie den Präsidenten Mubarak auf dem Weg zur Vervollständigung der Reform und der Entwicklungen unterstützen.

Präsident Mubarak bezeichnete es als eine Notwendigkeit, eine Verfassungsreform auszuüben, damit sie die Realität des öffentlichen Lebens der ägyptischen Gesellschaft darstellen kann.

Ingenieur Fathalla Fawzy hat erklärt, dass diese Verfassungsreform eine Aufforderung für die Gesellschaft der Geschäftsleute in Ägypten ist, besonders wenn diese Reform die Artikel behandelt, die der ägyptischen Wirtschaft früher einen sozialistischen Charakter verliehen haben.

Es wurde bereits festgestellt, dass der private Sektor zu etwas mehr als 70% der Investitionen beiträgt; also ist es notwendig, Verfassungsabsätze zu modifizieren, die das wirtschaftliche Leben in Ordnung bringen. Diese Modifikationen sind notwendig, damit die erlassenen Gesetze zur Zunahme der Befreiung der ägyptischen Wirtschaft beitragen.

Außerdem sollen die erlassenen Gesetze zur Arbeit in Übereinstimmung mit den Marktmechanismen stehen und mit den Grundlagen der Verfassung übereinstimmen. Ferner weist er auf einen anderen wichtigen Punkt hin, und zwar, dass Präsident Mubarak versichert hat, dass seine Prioritäten in der nächsten Etappe sich besonders auf die Lösung der Probleme der Arbeitslosigkeit sowie der Preiserhöhung konzentrieren werden; und als Gesellschaft der Geschäftsleute arbeiten wir auch daran.

Dr. Nader Riad, der Chef des ägyptisch-deutschen Arbeitsrats sowie der Chef des Ausschusses für Forschung und Entwicklung in der Vereinigung der ägyptischen Industrie, ist der Meinung, dass die Bestätigung des Präsidenten Mubarak zur Verfassungsreform zur Organisierung der Beziehungen zwischen der Exekutive und der Legislative als eine wichtige Sache gilt, die demokratische Tendenzen repräsentiert; das führt zur Erweiterung von Freiheit und Stabilität in der ägyptischen Gesellschaft.

Diese Stabilität sowie diese Freiheit sollten den Wettbewerb der ägyptischen Wirtschaft und ihre Fähigkeiten zunehmen lassen, ausländische Investitionen direkt anzuwerben.

Dr. Nader Riad fügt hinzu , dass Präsident Mubarak in seiner umfassenden Rede die Hoffnungen sowie die Ambitionen des ägyptischen Volkes mit all seinen Schichten zum Ausdruck gebracht hat.

Offensichtlich ist es nun möglich, dass alle Bürger ihrer Meinung Ausdruck verleihen, auch hinsichtlich von Sachverhalten, die früher als heilig galten und von denen wir uns immer fernhalten mussten.

Besonders wie die Veränderung der Verfassung, die jetzt einige Artikel enthält, die weder mit der Realität des wirtschaftlichen Lebens noch mit den Tendenzen der ägyptischen sowie der internationalen Wirtschaft übereinstimmen.

Deshalb unterstützen wir als Gesellschaft der Geschäftsleute den Präsidenten Mubarak in Bezug auf die Notwendigkeit, eine Verfassungsreform durchzuführen, insbesondere müssen die Artikel reformiert werden, welche die wirtschaftliche Aktivität organisieren.

Und es ist nicht logisch, dass die Artikel der ägyptischen Verfassung, welche die wirtschaftlichen Aktivitäten organisieren, vergangene sozialistische Tendenzen haben, die heute nicht mehr existieren.

Ferner versichert er, dass die Behebung dieses Widerspruchs das Vertrauen der ägyptischen und ausländischen Investoren in die Zukunft und die Stabilität der wirtschaftlichen Gesetzgebungen in Ägypten zunehmen lässt. Dieses Vertrauen soll langfristige Investitionen in Ägypten ermutigen.

Dr. Nader Riad betont: „Wir alle einigen uns mit Präsident Mubarak darauf, dass das Problem der Arbeitslosigkeit die einzige Herausforderung ist, die wir alle durch verschiedene Erleichterungen für die Investoren bekämpfen müssen, mit Rücksicht darauf, dass Investitionen die Fähigkeit haben, neue Arbeitschancen zu schaffen.“